

Bibliotekaren

Tidsskrift for Bibliotekarforbundet

Årgang 3 1995 Nr 8

Endringer på den statlige lønnsplanen

Justeringsforhandlingene i staten er nå ferdige. Forhandlingsmøter ble holdt 16. - 24. oktober 1995, og avtalen ble undertegnet 24. oktober 1995. Endringene i lønnplassering gjelder fra 1. juli 1995. Kravet om ny lønnsramme for stillingskode 1074 Bibliotekar ble ikke innfridd, lønns-koden ble stående i LR 13 som er noe endret. Men tittelendring av stillingskode 1172 Avdelingsbibliotekar ble innfridd. Den nye koden, 1213 Bibliotekar, ble plassert i LR 17. - Flere detaljer fra statsoppgjøret på side 7.

Studenter i Reykjavik

Den 20. Nordiske konferanse for bibliotekstuderende ble avholdt i Reykjavik i tiden 19. - 22. oktober i år. Hovedtemaet på konferansen var bibliotekforskning. 25 studenter fra Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige deltok på konferansen. De norske deltakerne rapporterer på side 12-13.



Thor [et al.] til BF

Biblioteksentralen leverer all slags inventar, rekvisita, bøker og bibliografiske tjenester til bibliotekene i Norge. Men nå har bibliotekarene i sentralen bestemt seg for å stå for en annen type leveranse: 1.januar 1996 går 13 bibliotekarer inn i BF i samla flokk! De har meldt overgang fra FBF i Forskerforbundet til Bibliotekarforbundet. Deres tillitsvalgte Thor Klaveness (bildet over) forklarer hvorfor i et intervju med oss, på side 4-5.

Forbundsstyret i Bibliotekar- forbundet:

Randi Rønningen (leder)
Menighetsfakultetets bibliotek
Boks 5144 Majorstua
0302 Oslo
Tlf.job: 22 59 05 22
Fax: 22 59 05 30
Tlf.priv.: 22 19 56 41

Turid Holtermann (nestleder)
Trondheim folkebibliotek
Peter Egges plass 1
7005 Trondheim
Tlf.job: 72 54 75 00
Fax: 72 54 75 10
Tlf.priv.: 73 91 11 59

Randi Alice Johnsen (styremedlem)
Kongsbakken videregående skole
Tromsø

Siri Kolle (AU-medlem)
Fredrikstad bibliotek
Avdeling Onsøy
Onsøy

Steinar Lakså (styremedlem)
Meråker folkebibliotek
Meråker

Kari Lifjell (styremedlem)
Deichmanske bibliotek
Lesesalen
Oslo

Ann-Mette Vibe (styremedlem)
Norges idrettshøgskoles bibliotek
Oslo

Eli Wilhelmsen (styremedlem)
Fylkesbiblioteket i Akershus
Kjeller

Anne Woje (styremedlem)
Kvinnherad folkebibliotek
Husnes

Bibliotekaren:

Tidsskrift for Bibliotekar-
forbundet

ISSN 0804-4147

Ansvarlig redaktør:
Randi Rønningen

Redaksjon:
Erling Bergan
Anja Angelskår Mjelde
Eva K. Nergård

Redaksjonens adresse:
Runnen 4, 6800 Førde
E-post: ebe@ahf.hisf.no
Telefon (jobb): 57 72 25 19
Fax: 57 72 25 01
Telefon (priv.): 57 82 24 09

Trykk:
Falch Hurtigtrykk, Oslo

Abonnement:
Abonnement på «Bibliotekaren» i
1996 koster kr.195,-. Beløpet be-
tales inn til vår postgirokonto. Merk
talongen «Abonnement 96».

Annonser:
1/1 side kr.1.800,-
1/2 side kr. 900,-

Stillingsannonser:
Helside kr. 900,-
Halvside kr. 450,-
Kvartside kr. 300,-

Utgivelsesplan:

Nummer:	Deadline:	I postkassa:
1 - 1996	17.januar	6.februar
2 - 1996	14.februar	5.mars
3 - 1996	13.mars	2.april
4 - 1996	17.april	7.mai
5 - 1996	29.mai	18.juni
6 - 1996	3.juli	23.juli
7 - 1996	21.august	10.september
8 - 1996	18.september	8.oktober
9 - 1996	16.oktober	5.november
10-1996	13.november	3.desember

Bibliotekar- forbundet

Medlemskap:

Bibliotekarforbundet ble stiftet 12.
juni 1993. BF er fra 1.1.95 med-
lem av AF.

F.o.m. 1.1.96 gjelder: Full kontin-
gent er kr 2.700,- pr år (kr 225,-
pr mnd). Redusert kontingent (for
de som har halv stilling eller min-
dre): kr 2.016,- pr år (kr 168,-
pr.mnd). Ikke-yrkesaktive betaler
kr 600,- pr år, og studenter kr 100,-
pr år. Kontingenten inkluderer
medlemskap i AF og abonnement på
«Bibliotekaren» og medlemskap i
Norsk bibliotekforening.

Innmeldingsskjema står på nest
siste side i bladet.

Adresse:

Bibliotekarforbundet
Lakkegata 21
0187 Oslo
Telefon: 22 17 04 95
Telefax: 22 17 04 96

Faglig sekretær: Sølvi Kristiansen

Elektronisk post:

randi.ronningen@menfak.no

Postgiro-konto:

0825.0817062

Bankgiro-konto:

6039.05.64093

Innhold:

Randi Rønningen: Leder'n.....	s.3
Ny leveranse fra Bibliotek- sentralen: Bibliotekarer til BF. Intervju med Thor Klaveness	s. 4
Randi Rønningen: Kollektivt inn i Norsk bibliotekforening	s. 5
Randi Rønningen: Fri til fagforeningsarbeid	s. 6
Sølvi Kristiansen: Endringer på den statlige lønnsplanen	s. 7
BF-ere på kurs	s. 8
BFs tillitsvalgte	s. 8
Forsikringspriser i 1996	s. 8
Presentasjon av BFs styre- medlemmer	s. 9
BF på plass i Lakkegata	s. 10
Representantskapsmøte i AF	s. 10
Jon Einar Spetz: Istedenfor inntrykk.....	s. 11
Anne Marie Bekk: Bibliotekar- studenter fra hele Norden samlet i Reykjavik.....	s. 12
Ingeborg Motzfeldt: Verden i biblioteket i verden	s. 14
Nå vet svenskene og danskene det også	s. 15
Morten Haugen: Er vi rike nok nå?	s. 16
Morten Haugen: Etikk og/eller administrasjon	s. 18
Suzanne Bancel: Noen kjetterske tanker om lønnskrav	s. 19
Videre satsning på "Bibliotekaren"	s. 21
Nordisk bobligbytte	s. 22



Randi Rønningen,
leder i Bibliotekarforbundet

Finansdepartementet har regnet på hvor mye det koster å fjerne den kjønnsbestemte forskjellsbehandlingen når det gjelder lønn i offentlig sektor. Svaret på regnestykket er skremmende, det sier noe om hvor underbetalte kvinnene er i stat og kommune. Dersom kvinne-dominerte yrkesgrupper skal få samme lønnsnivå som manns-dominerte grupper med samme utdannings- og kompetansekrav, vil dette koste ca 3,3 milliarder kroner. Det er som sagt et skremmende tall, samtidig som det utgjør kun 0,5 % av brutto nasjonalproduktet.

I siste lønnsoppgjør fikk de kvinne-dominerte yrkene det såkalte kvinnetillegget, kr 2.200 pr år, i kommunal sektor. I statlig sektor ble det sagt at det skulle tas spesielt hensyn til kvinner i justeringsoppgjøret og ved de lokale forhandlingene. Vi har i hvert fall en erkjennelse hos arbeidsgiver om at noe er skjevt, men det er langt igjen til 3,3 milliarder.

BF forbereder nå neste års lønnskrav for bibliotekarer. På forbundsstyremøte i desember skal vi vedta hvilke prinsipper BF skal legge til grunn for sine krav. Ett av momentene vi må ha med er likelønn. Vi er mange kvinner, og vi er flest kvinner i kommunal sektor der bibliotekar-lønningene er lavest.

På AFs representantskapsmøte 29. september ble det vedtatt at AF skal gjennomføre en lønns-politisk offensiv, som starter med tariffoppgjøret våren 1996. Som dere er kjent med er likelønn ett av målene i denne offensiven.

For å få til denne offensiven vedtok også representantskapsmøte en tilleggs-kontingent i 1996 på 1,5 millioner. Av ulike grunner var det flere av forbundene som var i mot denne kontingenten, men forslaget fikk det nødvendige flertall. Som dere har sett i media har Norsk Sykepleierforbund i ettertid gått ut og sagt at de vil holde tilbake sin del av kontingenten. Begrunnelsen for denne beslutningen er at de ikke synes AF går langt nok i sin likestillingsprofil. For oss som deltok på representantskapsmøtet virker dette noe underlig. Riktignok sa Sykepleierforbundet at de var uenige og ville stemme mot en tilleggs-kontingent, men med en helt annen begrunnelse. De var bl.a. uenig i organiseringen av offensiven internt i AF.

AF er en demokratisk organisasjon med vedtatte spilleregler. Bl.a. må medlemsforbundene følge et flertallsvedtak selv om de er uenige og har stemt mot. Å bryte disse reglene skaper uklarhet og unødig usikkerhet om målet som vi alle ønsker å oppnå. Det beste for en som forhandler er når motparten ikke klarer å samle seg om sine krav og opptrer splittende seg i mellom. Skal vi oppnå bedre resultatet for kvinne-dominerte yrkesgrupper må vi stå samlet overfor arbeidsgiver.

Ny leveranse fra Biblioteksentralen: Bibliotekarer til BF

Biblioteksentralen leverer all slags inventar, rekvisita, bøker og bibliografiske tjenester til bibliotekene i Norge. Men nå har bibliotekarene i sentralen bestemt seg for å stå for en annen type leveranse: 1. januar 1996 går 13 bibliotekarer inn i BF i samla flokk! De har meldt overgang fra FBF i Forskerforbundet til Bibliotekarforbundet. Deres tillitsvalgte Thor Klaveness forklarer her hvorfor.

Thor Klaveness intervjuet av
Erling Bergan

- Vi hadde lyst til gå inn i et fagforbund bare for bibliotekarer, et forbund som tok seg av denne gruppens interesser. Et annet moment er at vi som BF-medlemmer kommer et trinn høyere i AF-hierarkiet enn vi var i FBF.

- Skyldes overgangen misnøye med Forskerforbundet eller FBF?

- Nei, dette kommer ikke som resultat av noen spesiell misnøye. Men FBF orienterer seg jo nå mot statlig sektor, mens vi heller mot kommunal sektor.

- Men Biblioteksentralen er da en privat bedrift?

- Ja, men det er kommunene som eier oss. Derfor orienterer vi oss mot det kommunale avtaleverket. Vår tariffavtale er basert på den kommunale tariffen.

- Hvilke motforestillinger hadde dere mot å gå inn i BF?

- Ingen spesielle motforestillinger. Men vi er ganske spente på hvor god bistand BF kan yte når det gjelder avtaleverket og juridiske spørsmål. I Forskerforbundet fikk vi god juridisk bistand når vi trengte det, og vi er altså spente på om BF kan gi tilsvarende bistand.

- Biblioteksentralen som bedrift går godt. Det betyr vel at dere bibliotekarer tjener bra?

- Vi skal for eksempel være ledende på katalogområdet, så vi må ha tak i de beste folka. Derfor får vi noe bedre lønn enn vanlig på kommunal sektor. Men jeg vil minne om at vi har 40-timers uke på Biblioteksentralen, mens kommunene har 37,5. Denne forskjellen tilsvarer et par lønnstrinn!

- Er Biblioteksentralen en smidig eller vrien arbeidsgiver?

- Vi har hatt våre problemer her, det skal jeg ikke legge skjul på. Men etter at vi fikk personalsjef har vi sluppet en del problemer som vi hadde før. Personalsjefen har erfaring fra fagbevegelsen. Han har god peiling på avtaleverket. Det kommer godt med.

- Har Biblioteksentralen ei framtid som bedrift?

- Jeg tror det. Det er så mange små bibliotek som trenger en sentral, til f.eks. å få katalogdata effektivt. Det går ikke an å sitte på hver eneste plass og gjøre dette effektivt. Det er også snakk om plasting, bokutstyr, strekkoder, osv. Dessuten er det ikke bare folkebibliotek, men også hele skoleverket. Men vi merker jo hardere konkurranse, på flere fronter.

Sier Thor Klaveness avslutningsvis. Jeg spør ham om hvilken tittel han har som ansatt i Biblioteksentralen, og får til svar "bibliografisk driftskonsulent". Men jeg kan også bruke "bibliotekskonsulent", for det står på visittkortet hans. Og tidligere het han "produksjonssekretær", får jeg vite.



- Vi har problemer med hva vi skal kalle oss her, sier han med et smil.

- Helt til slutt: Du er en spillertype, har jeg hørt. Nå er ikke BF en hest på Bjerke, men likevel må jeg spørre deg: Hvilken odds vil du gi for at Bibliotekarforbundet har passert et medlemstall på 2000 innen år 2000?

Det er tydelig at Thor pirres av spørsmålet. Men etter ansiktsuttrykket å dømme plages han av å vite mindre om BF enn om hestene på Bjerke. Han stiller noen kontrollspørsmål: Hvor mange er vi nå? Hvor mange bibliotekarer utdannes hvert år? Etter moden overveielse antyder han en odds på 10. Men hvilken "bookmaker" kunne vel tenkes å interessere seg for bibliotekarer?

- Vi skal være ledende på katalogområdet, så vi må ha tak i de beste folkene. Derfor får vi noe bedre lønn enn vanlig på kommunal sektor, sier tillitsvalgte Thor Klaveness i Biblioteksentralen. Sammen med 12 kollegaer går han over til BF ved årsskiftet. (foto: ebe)

Kollektivt inn i Norsk bibliotekforening

Randi Rønningen
Forbundsleder

Som vi har informert om tidligere er alle Bibliotekarforbundets medlemmer kollektivt tilsluttet Norsk bibliotekforening (NBF) fra 1. januar 1996.

Etter samtaler med NBFs sekretariat er vi nå blitt enige om de praktiske ordningene med innbetaling av kontingent. NBF-kontingenten for Bibliotekarforbundets medlemmer blir betalt av BF, medlemmene skal altså **ikke** betale kontingenten direkte til NBF, den er en del av fagforeningskontingenten.

De av BFs medlemmer som også er medlem av Norsk

Fagbibliotekforening (NFF) skal fortsatt betale NFF-kontingenten direkte. Dere vil altså få krav om innbetaling fra NBF, men skal **kun** betale kontingenten til NFF, som i 1996 er kr 200,-.

NBFs styre har vedtatt at kontingenten fra og med 1996 ikke skal inkludere abonnement på Bok og Bibliotek. De av medlemmene som ønsker det kan imidlertid tegne eget abonnement. Som medlem av NBF koster det kun kr 60,- (ordinært abonnement koster kr 160,-). Ta i så fall kontakt med NBFs sekretariat.

Dersom noen av Bibliotekarforbundets medlemmer allikevel skulle få krav om innbetaling av kontingent til NBF, ber vi dere ta kontakt med sekretariatet til NBF eller BF.

Fri til fagforeningsarbeid

Har jeg rett til fri med lønn for å drive fagforeningsarbeid?

Kan jeg be om fri for å delta på kurs arrangert av BF eller AF?

Har jeg som styremedlem i BFs lokallag noen rettigheter?

Randi Rønningen
Forbundsleder

Disse og lignende spørsmål er blitt aktualisert når BF har begynt å bygge opp et lokalt apparat. Nedenfor prøver vi å gi en oversikt over hva de aktuelle avtalene sier om fri med lønn for å delta i ulike typer arrangement.

Kommunal sektor (KS-området)

I «Hovedavtalen for arbeidstakere i kommunal sektor» står det i paragraf 12-5:

«Tillitsvalgte har rett til fri fra ordinært arbeid for å utføre sine oppgaver. Arbeidet som tillitsvalgt skal avvikles slik at det volder minst mulig ulempe for arbeidets gang. Fravær skal såvidt mulig avtales på forhånd med nærmeste overordnede.»

Denne paragrafen omtaler de som er valgt som lokal tillitsvalgt på en arbeidsplass, f. eks. i en kommune eller blant BFs medlemmer i en fylkeskommune. Disse har rett til fri for å utføre sine oppgaver, uten begrensinger.

I paragraf 12-7b står det:

«Valgte medlemmer av vedtektsfestede sentrale og distrikts-/fylkesorganer innvilges permisjon med lønn inntil 12 arbeidsdager pr. år.»

Dette betyr at de av BFs medlemmer som er valgt inn i lokallagsstyret har rett til fri i inntil 12 dager pr år. Innenfor denne rammen kan de delta på styremøter, være med på kurs m.m.

Har en ingen verv kan en ikke kreve fri med bakgrunn i avtaleverket. Men vår erfaring er at mange arbeidsgivere ser positivt på at de ansatte engasjerer seg i ulike typer fora. Det kan derfor godt hende du kan få fri for å være med på f.eks. et kurs som BF arrangerer, men det er viktig å avklare dette med ledelsen på forhånd.

Hele ordningen med tillitsvalgte er knyttet opp til avtalen og hvem avtalen er inngått med. Vi har derfor erfart at

noen arbeidsgivere viser til at det er 13-gruppen og ikke Bibliotekarforbundet som har inngått avtalen, og at de med bakgrunn i dette nekter BFs medlemmer permisjon med lønn. Dette er formelt riktig, men blir heldigvis praktisert av svært få arbeidsgivere.

Oslo kommune

I hovedavtalen mellom Oslo kommune og arbeidstakerorganisasjonene står det i paragraf 6a:

«Administrasjonen har plikt til å legge forholdene til rette, slik at tillitsvalgte og ansatte med tillitsverv i organisasjonen, samt medlemmer av utvalg/råd kan utføre sine funksjoner på en tilfredsstillende måte innenfor normal arbeidstid.

Tillitsvalgte har rett til nødvendig tjenestefri med lønn for å utføre sine oppgaver. Tjenestefri i denne forbindelse er i hovedsak knyttet til saker som er regulert i Hovedavtalen eller avtale inngått i medhold av denne avtale.»

Tjenestefri i forbindelse med tillitsverv utenfor egen arbeidsplass er omtalt i paragraf 6f:

«Tillitsvalgte på arbeidsstedet og tilsatte med tillitsverv innen organisasjonen kan ikke uten tvingende grunn nektes tjenestefri med lønn for å delta i forbundsstyre- og landstyremøter, landsmøter og organisasjonenes kongresser/prepresentantskapsmøter. Det samme gjelder styremøter og møter i faste organ som er opprettet av og/eller er rådgivende for styret, når disse ikke kan avholdes utenom arbeidstiden.»

De samme formuleringene er benyttet i forbindelse med kursdeltakelse. Er du valgt inn i lokallagsstyret har du altså rett til å delta på styremøter i arbeidstiden og å delta på kurs som BF arrangerer.

Har du ingen tillitsverv er det allikevel muligheter for å delta på kurs. Dette er omtalt i paragraf 6h. Der er det hjemlet at arbeidstakere uten tillitsverv har rett til tjenestefri med lønn i inntil 10 dager pr år for å delta på kurs.

Staten

I «Hovedavtalen for arbeidstakere i staten» står det i paragraf 33, pkt. 1:

«Tillitsvalgte har rett til tjenestefri med lønn under utførelse av sitt tillitsverv.»

Er du BFs tillitsvalgte på din arbeidsplass har du altså krav på fri for å utføre vervet.

I paragraf 34 omtales retten til fri for å delta i møter o.l. utenfor egen arbeidsplass. Her omtales både tillitsvalgte og øvrige arbeidstakere. Punkt 1 omtaler tillitsvalgte:

«Tillitsvalgte på arbeidsstedet og tilsatte med tillitsverv innen organisasjonen skal ikke uten tvingende grunn nektes tjenestefri med lønn for å delta i avdelingsstyre-, forbundsstyre- og landsstyremøter, landsmøter og organisasjonenes kongresser/representantsskapsmøter. Det samme gjelder styremøter og møter i faste organ som er opprettet av og/eller rådgivende for styret, når disse ikke kan avholdes utenom arbeidstiden.»

Det samme sies om å delta på kurs for tillitsvalgte eller organisasjonsfaglige kurs arrangert av arbeidstakerorganisasjon eller hovedsammenslutning.

Som tillitsvalgt i statlig sektor har du altså relativt gode muligheter for å få fri med lønn. Har du i tillegg andre offentlige verv, heter det: «Tillitsvalgte har i tillegg rett til tjenestefri med lønn i inntil 12 arbeidsdager pr år for å utføre offentlige verv.»

De som ikke har tillitsverv har også muligheter til å få fri, de omtales i punkt to i samme paragraf (34):

«Arbeidstakere som ikke går inn under reglene i nr 1, har også rett til tjenestefri med lønn i inntil 12 arbeidsdager pr år for å utføre offentlige verv eller slike organisasjonsmessige oppdrag som nevnt under nr 1, herunder kurs for tillitsvalgte/organisasjonsfaglige kurs.»



Endringer på den statlige lønnsplanen

Sølvi Kristiansen
Faglig sekretær i BF

Justeringsforhandlingene i staten er nå ferdige. Forhandlingsmøter ble holdt 16. - 24. oktober 1995, og avtalen ble undertegnet 24. oktober 1995. Endringene i lønnplassering gjelder fra 1. juli 1995. Nedenfor er gjengitt resultatet for bibliotekarkodene:

1074 Bibliotekar: Kravet om ny lønnsramme (LR) ble ikke innfridd, lønnskoden ble stående i LR 13 som er noe endret, se nedenfor. Koden fikk nye sikringsbestemmelser når det gjelder beregning av ansiennitet. Nå godskrives all offentlig praksis fullt ut, likeså privat praksis etter endt utdanning **og** et år av utdanningstiden godkjennes som tjenesteansiennitet. Tidligere fikk man godskrevet all offentlig tjeneste fullt ut, og privat praksis av betydning for arbeidet.

1172 Avdelingsbibliotekar: Kravet om tittelendring til ble innfridd. Den nye koden, 1213 Bibliotekar, ble plassert i LR 17, kravet var LR 18. LR 17 er gjengitt nedenfor.

1178 Avdelingsbibliotekar: Direkteplasseringen for denne

koden ble satt til ltr. 32 til 39, dvs. en høyere minimumslønn, men samme toppnivå som tidligere. Kravet var ltr. 33 til 41.

1077 Hovedbibliotekar: Denne koden er nå direkteplassert i ltr. 36 til 49, dvs. ett lønnstrinn høyere som minimumsalternativ, men samme toppnivå som tidligere.

Lønnsramme 13:

Ansiennitet 0 1 2 3 5 7 8 9 10 24

Alt. 1 17 18 19 20 21 22 23 24 25 28

Alt. 2 18 19 20 21 22 23 24 25 26 29

Alt. 3 19 20 21 22 23 24 25 26 27 30

Alt. 4-8: Direkteplassering ltr. 30-34

Lønnsramme 17:

Ansienn. 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 24

Alt. 1 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 30

Alt. 2 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 31

Alt. 3 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 32

Alt. 4-8 Direkteplassering ltr. 32-36

BF-ere på kurs BFs tillitsvalgte

Vi vil gjerne synliggjøre at BF-medlemmer deltar på kurs. Her er en oversikt over de kursene vi har hatt deltakere på, og hvem som har deltatt:

AFs regionale tillitsvalgtkurs:

Liv Andresen, Larvik bibliotek
Sissel Dahle, Stavanger bibliotek
Lillian Rushfeldt, Aust-Finnmark fylkesbibliotek
Ellen Aas, Ski bibliotek
Mari W. Bugge, Romsdal v.g. skole

AFs kurs for statsansatte, tre-trinnskurs:

Tina Mannai, UB Oslo

Kurs arrangert av samarbeidsforum for AF i Buskerud fylkeskommune:

Anne S. Skjæret, Røyken v.g. skole
Rigmor Støa, Åsseiden v.g. skole

Kurs for statsansatte, arrangert av NOBI:

Hanne Fosheim, Høgskolen i Oslo
Pia Solheim, Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek

Kurs i Oslo-gruppa:

Andrea Gaarder, Lambertseter v.g. skole
Kirsten Leth Nielsen, Deichman
Kari Lifjell, Deichman
Wenche Nyaas, Deichman
Kine Skrimstad, Deichman
Hildegunn Bruheim, Deichman
Sølvi Kristiansen, BFs sekretariat

Asker bibliotek	Danielsen, Hanne
Bergen Off. bibliotek	Helland, Anne Berit L.
Bærum bibliotek	Persson, Kirstin
BærumskolenFlagstad	Astrid Kristine
Deichmanske bibliotek	Nielsen, Kirsten Leth
Drammen folkebibliotek	Nævra, Monica
Fredrikstad bibliotek	Kolle, Siri
Fylkessjukehuset i Molde	Thomasgård, Wencke
Hammerfest folkebibliotek	Hansen, May Line
Hordaland fylkesbibliotek	Sjursen, Siri
Høgskolen i Oslo	Fosheim, Hanne V.S.
Høgskulen i Sogn og Fjordane	Nergård, Eva K.
Kristiansand folkebibliotek	Magnusdal, Elisabeth
Kristiansund bibliotek	Furre, Rannei Husby
Kvinnherad folkebibliotek	Woje, Anne
Lambertseter v.g. skole	Gaarder, Andrea
Larvik bibliotek	Andresen, Liv
Møre og Romsdal fylkesbibl.	Drageseth, Heidi Sørensen
Narvik bibliotek	Teigen, Hilde Elisabeth
Rauma bibliotek	Nilsen, Guri Asak
Rogaland fylkesbibliotek	Indergaard, Leikny Haga
Romsdal v.g.skole	Bugge, Mari Williamsen
Samisk spesialbibliotek	Gjelsvik, Eldbjørg
Sandnessjøen v.g. skole	Almendingen, Elisabeth
Skedsmo bibliotek	Howsmo, Katharina
Ski bibliotek	Aas, Ellen
Sogn og Fjordane fylkesbibl.	Dræge, Ingrid
Sogndal bibliotek	Witsø, Signe
Sola v.g. skole	Stensberg, Anne Torill
Stavanger bibliotek	Dahle, Sissel Arna
Strand v.g. skole	Vik, Kathrine
Tromsø bibliotek	Fossland, Sigrid
Trondheim folkebibliotek	Holtermann, Turid
Vadsø bibliotek	Lorentzen, Hilde Melhuus

Forsikringspriser i 1996

Innboforsikring

Det vil bli noen endringer i AFs kollektive innboforsikring for 1996. I 1995 ble det innført en differensiering av premien, de som hadde adresse i Oslo fikk en høyere premie enn i landet forøvrig. I 1996 blir det ytterligere en differensiering. For innbyggere i Oslo blir premien den samme som i 1995, kr 1.596,- (kr 133,- pr mnd). For de øvrige vil adressens postnummer være avgjørende for premien, enten kr 1.056,- (kr 88,- pr mnd) eller kr 948,- (kr 79,- pr mnd.) Noen vil altså få en høyere premie enn i 1995, mens

den for andre vil være litt lavere. Ved utsendelse av premievarsler vil det gå fram hva hver enkelt skal betale.

Grunnforsikring

Premien for grunnforsikringen blir noe lavere i 1996 enn i år, den er satt ned fra kr 204,- til kr 194,- pr år.

Krav om innbetaling av forsikringspremie for 1996 skal være hos medlemmene ca 1. desember.

Presentasjon av BFs styremedlemmer

Landsmøtet 29.september valgte det nye forbundsstyret i BF, bestående av hele 9 personer. Randi Rønningen, Turid Holtermann og Anne-Mette Vibe satt i det forrige styret, de andre seks er ferske styremedlemmer. Vi synes det er på sin plass å presentere alle ni i dette nummeret av Bibliotekaren. Omtalen av den enkelte er stjålet fra presentasjonene som valgkomiteens Ingeborg Motzfeldt ga landsmøtet før de ble valgt

Leder: Randi Rønningen, Menighetsfakultetet

En stor sten falt fra alle valgkomité-hjerter da Randi stilte til gjenvalg! Trenger knapt noen nærmere presentasjon - har gjort en kjempejobb hittil, og er altså villig til å lede oss gjennom de to neste kritiske årene også.

SBIH 1976 (en god årgang ...)

UBO ...?

Nestleder: Turid Holtermann, Trondheim folkebibliotek

Har vært styremedlem i 2 år - og har nå sagt ja til å stille som nestleder etter Erling (som "ofrer" seg for Bibliotekaren ...)

Vi får dermed leder og nestleder fra hver sin sektor, noe vi mener er en fordel.

SBIH 1970

Mat.nat. UBO 2 ÅR, UBTØ 1972-1988, div. vikariater i Trondheim, Trondheim folkebibl. 1991-

Tidligere styremedlem og nestleder i NTL ved UiTø.

Styremedlemmer:

Randi Alice Johnsen, Kongsbakken v.g. skole, Tromsø

SBIH 1992

Noen mndr på Troms fylkesbibl., deretter prosjektleder for barnebokbussen (minibokbuss) i Tromsø (eller "barnebibliotekar, sjåfør, mekaniker sjauer og spesialist på varmt undertøy" som hun ble presentert portrettintervjuet i Bok og bibliotek nr 5/6 1994 - masse bra kompetanse for det nye styret!). Fra august i år bibliotekar ved Kongsbakken v.g.

Jobbet i flere år på hotell før SBIH. Har litt fagforeningserfaring fra denne tiden (dvs. Hotell- og restaurantarbeiderforbundet). Revisor i Troms lokallag av BF.

Siri Kolle, Fredrikstadbibliotekene, avd. Onsøy

SBIH 1974

Har arbeidet i folkebibliotek de siste fem årene, tidligere i forskjellige fagbibliotek (UBO, flere høgskoler o.l.)

Tillitsvalgt BF - Fredrikstadbibliotekene.

Ikke tidligere erfaring med fagforeningsarbeid, men fra masse annet foreningsarbeid - Kvinnefronten, fotballklubb, foreldreråd, biblioteklag og miljøaksjon.

Den første nye kandidaten vi fikk tak i - var allerede forespurt og hadde sagt ja!

Steinar Lakså, Meråker bibliotek (fra nov.)

SBIH 1989

Jobber i øyeblikket NLB, men slutter der om en mnd. Ny jobb som biblioteksjef i Meråker. Tidligere bibliotek- og bokbussjef i Vesterålen, engasjementer i NBF og Tilsynet. Flere jobber før SBIH - bl.a. servantstøper og journalist, har også vært innom restaurantbransjen.

Ingen tidligere erfaring fra fagforeningsarbeid, men har hatt div. verv i NBF.

Kari Lifjell, Deichmanske bibliotek

SBIH 1989

Har jobbet ved flere avdelinger på Deichman, er for tiden vikar for spesialbibliotekar Off. informasjon på Lesesalen. Er nestleder i BF Deichman og leder i Oslo lokallag.

Har tidligere hatt verv i Kulturpersonalets fagforening, og er for tiden sekretær i studieutvalget i "Matta-Norgga ja Oslo Samiid Searvi".

Anne-Mette Vibe, Norges idrettshøgskole

SBIH 1987

Studiekonsulent SBIH 1987-88, leder for idrettshøgskolens bibl. fra H-88.

Fortsetter s. 17 ...

BF på plass i Lakkegata

1. november begynte Sølvi Kristiansen som faglig sekretær i Bibliotekarforbundet. Denne historiske begivenheten burde selvsagt vært feiret med store ord og champagne, men så var ikke tilfelle. Rammene rundt Sølvis første arbeidsdag var heller spartanske. Takket være Norsk skolelederforbund hadde hun i hvert fall en stol å sitte på. Skolelederne, som er ett av de andre AF-forbundene i Lakkegata, har vært generøse mot et fattig forbund i etableringsfasen og har lånt BF et kontor inntil videre.

Sølvis første oppgaver var å skaffe telefon og telefax, bestille nødvendig kontorutstyr som penner, stiftemaskin, skrivepapir o.l., og å skaffe BF en postkasse i tilknytning til det nye kontoret.

BF kommer inn i Lakkegata samtidig som leieavtalen med gårdeier reforhandles og det blir etablert et aksjeselskap som har som formål å drive et administrativt fellesskap i Lakkegata 19-21. Samtlige aksjer eies av de fem forbundene som har kontorer i de aktuelle lokalene. Det er samlet aksjekapital på kr 100.000 fordelt på 100 aksjer, hvorav BF har to. Vi skyter altså inn en aksjekapital på kr 2.000. Aksjeselskapet ble stiftet 3. november i år og det er valgt et

styre med en representant fra hvert forbund. Sølvi representerer BF i styret.

Det er aksjeselskapet som står som felles leietaker overfor gårdeier og som forestår drift av fellesarealer og fellestjenester. De fellestjenestene BF har bundet seg til å være med på er drift av fellesarealer som møterom, kurssal o.l. og kantinedrift. Vi vurderer også om vi skal være med på et felles EDB-nett, men dette er ikke avgjort enda.

I forbindelse med reforhandling med gårdeier skal det foretas diverse oppussinger av lokalene. Det er enda ikke helt klart hvor stort areal BF kommer til å disponere og når disse blir tilgjengelige. Dette håper vi er klart innen utgangen av 1995 og at vi kan flytte inn i nyoppussede kontorer i løpet av 1996.

Bibliotekarforbundets nye adresse er:

Lakkegata 21, 0187 Oslo
Telefon: 22 17 04 95
Telefax: 22 17 04 96



Representantskapsmøtet i AF

29. september avholdt AF årets representantskapsmøte. Fra Bibliotekarforbundet møtte leder og nestleder, Randi Rønningen og Turid Holtermann. Møtet ble innledet med at AFs leder Magne Songvoll orienterte om AFs situasjon etterfulgt av debatt. Deretter behandlet møtet beretning og regnskap.

Styrets forslag til mål for AFs virksomhet for 1996-1997 ble vedtatt. Disse kan deles i fire hoveddeler:

1. Medlemmenes innteks- og arbeidsvilkår
2. Kunnskap og kompetanse
3. Verdiskapning og samfunnsutvikling
4. AF - et fellesskap for akademikere

Under punktene budsjett og kontingent for kommende periode ble det endel debatt, spesielt i tilknytning til forslaget om en tilleggskontingent for å finansiere den lønnspolitiske offensiven.

Forslaget til den ordinære kontingent ble vedtatt. Det er kun små justeringer fra tidligere. Det ble påpekt at kontingentsatsene favoriserer de store forbundene, bl.a. fordi alle forbund betaler en grunnkontingent uavhengig av antall medlemmer. Det ble imidlertid ikke fremmet noe

alternativt forslag. De vedtatte satsene betyr at BF må betale ca kr 157.000 i AF-kontingent i 1996, omtrent det vi har budsjettet med.

Den foreslåtte tilleggskontingenten ble vedtatt, med noen små endringer. Tilleggskontingenten vil for BF utgjøre ca kr 10.000.

Det ble fremmet tre forslag til endringer i vedtektene: Forslaget om å ha representantskapsmøte hver annet år, ikke hvert år som nå, falt. Et annet forslag om å endre sammensetning og votering i lønns- og forhandlingsutvalget fikk det nødvendige flertall. Endringen består i at en tidligere observatør, valgt uavhengig av sektor, nå blir ordinært medlem. Og det siste forslaget, om å fjerne muligheten for å være direkte medlem av AF, ikke via et medlemsforbund, ble nedstemt.

Møtet ble avsluttet med valg. Magne Songvoll ble gjenvalgt som leder. Som 1. nestleder ble valgt Roger Johansen, Norges ingeniørorganisasjon (NITO) og som 2. nestleder Britt I. Eide, Den Norske Jordmorforening.





Jon Einar Spetz
Bibliotekar,
Arendal

Istedenfor inntrykk

Bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår må bæres fram i lyset og debatteres. - Og det gjelder å innse faktum: det finns i dag bare en organisasjon som

sørger for at dette skjer: Bibliotekarforbundet. Det eksisterer bare et eneste forum der bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår debatteres kontinuerlig: Bibliotekarforbundet. Slik er det i dag og det kommer også til å være tilfellet i framtida.

Bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår må bæres fram i lyset og debatteres. - Nye begreper skal forstås, vi må avvenne oss med et idealistisk tankesett. Nå, i BF's oppstartingsfase, kjennes det kanskje uvant å diskutere lønnskrav og arbeidsvilkår. Denne følelsen er ikke noe annet enn et signal om at det tar tid å utvikle en egen fagpolitisk identitet. Jo før denne utviklingen begynner desto bedre. Helst allerede under forpuppetingen og utklekkingen av bibliotekarer ved biblioteks- og informasjonsstudiene på Bislet. Kanskje kan også bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår være hovedtema ett av de første årene når bibliotekskolestudenter fra de nordiske land treffes på sine årlige konferanser.

Bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår må bæres fram i lyset og debatteres. - Og hvem andre enn bibliotekarene selv kan gjøre dette? Ingen. Noe som imidlertid formørker debatten er mangelen på systematisk sammenstilt kunnskap om vårt arbeid og våre arbeidsforhold. I en tidligere artikkel gjorde jeg et spedt forsøk på å beregne den totale kostnaden for å oppnå målet heltidsansatt-biblioteksjef-i-hver-eneste-kommune. Min konklusjon var at dette målet faktisk kan oppnås for en - samfunnsøkonomisk sett - liten kostnad tilsvarende høyeste gevinst i Lotto. Hvorfor krever ingen pengene på bordet? Er det fordi ingen vet om tallene stemmer?

Sånn på slutten av året kan man tillate seg følgende infame spørsmål: Hva er vanligst i norsk bibliotekdebatt: påstander som bygger på faktisk kunnskap eller resonnement som bygger på inntrykk, svevende oppfatninger eller vage antagelser? Om det siste er tilfellet, må det erstattes av en mer robust argumentasjon bygd på kunnskap om våre arbeidsforhold. "Det som overhode lar seg si, lar seg si klart", skrev engang Ludwig Wittgenstein i boken Tractatus, og fortsatte "og hva man ikke kan tale om, må man tie om".

Det jeg antyder med denne lille perlen fra filosofiens verden er behovet for en utredning som belyser bibliotekarenes lønns- og arbeidsforhold. Først med et samlet faktabilde for hånden - om vilkårlighet og institusjonelle/geografiske forskjeller i lønnsfastsettelsen, svak lønnsutvikling, om misforhold i form av rovdrift på personale og smålige stillingsprosenter - kan argumentasjonen bli konsistent og overbevisende. Vi må føre regnskap over virkeligheten i stedet for avventende å se på hvordan andre dyrker "mytene" om vårt yrke.

Bibliotekarenes lønns- og arbeidsvilkår må bæres fram i lyset og debatteres. - Som fast spaltist i "Bibliotekaren" har jeg i året som har gått forsøkt å løfte fram spørsmål som jeg syns har vært viktige, blant annet hvorfor man overhodet skal være med i en fagforening, forskjeller i lønnsutvikling for bibliotekarer og andre yrkesgrupper, servicenivå og profesjonalitet, samt betydningen av at bibliotekarenes historie skrives. Jeg har kjent det som et privilegium. Om man kan snakke om et slags gjennomgangstema, så håper jeg at det har vært kritikk mot de krefter som strever etter å forme bibliotekarene til smålatne og selvfornektende tamdyr. Dermed takker jeg for meg.

Spetz-formuleringer

Bibliotekarstudenter fra hele Norden samlet i Reykjavik

Den 20. Nordiske konferanse for bibliotekstuderende ble avholdt i Reykjavik i tiden 19. - 22. oktober i år. Hovedtemaet på konferansen var bibliotekforskning. 25 studenter fra Danmark, Finland, Island, Norge og Sverige deltok på konferansen. Gro Heidi Råmunddal, Magnus Bernhardsen, Are Egner Paulsen, Trine Sand Bakken og Anne Marie Bekk representerte Bibliotek- og informasjonsstudiene ved Høgskolen i Oslo.

Konferansegruppa
v/Anne Marie Bekk

- skolebibliotek i grunnskolen
- etiske spørsmål i nordiske folkebibliotek

Fredag morgen besøkte vi Landsbóksafn Islands - Háskólásafn, eller Nasjonalbiblioteket og Universitetsbiblioteket. Det er et imponerende byggverk, bygd som en borg, med vollgrav, "vindelbro" og fire tårn. En kan si at bygget er Islands "hovedflyplass" - planleggingen begynte i 1957, og bygget var ferdig i 1994. Biblioteket skal være et forskningsbibliotek, samtidig som det skal samle alle islandske utgivelser. Biblioteket har også en manuskript-samling, med håndskrevne papirmanuskript fra Edda og fram til i dag. Faktisk fikk vi se den eneste gjenværende sida fra den originale Edda av Snorre Sturlason! I samlingene finnes 750 000 bind og 15 000 manuskript. Heile bygget gir inntrykk av at noen har tenkt. Dette er det første biblioteket jeg har sett som har garderobeplikt! Det er 750 leseplasser for brukerne og 38 datamaskiner er spredt rundt om. I det hele tatt - brukerne har mye plass å boltre seg på. Det er til og med egne liggestoler for de som låner musikk. Utlånet er selvbetjent, og automatisert. Det virker omtrent som systemet hos oss på høgskolen.

Bibliotekarers samvittighet

Professor Sigrún Klara Hannesdóttir holdt lørdag et foredrag om 3 undersøkelser hun har deltatt i:
- informasjonsbruk i små-/mellomstore bedrifter

Den sistnevnte undersøkelsen skulle kartlegge om nordiske folkebibliotekarer har like verdier og holdninger til saker som kan berøre deres personlige samvittighet. Alle de 5 nordiske land var involvert, og spørsmålene gikk ut på om bibliotekarene er ansvarlige for opplysningene de gir ut. Det kom fram at de islandske bibliotekarene skiller seg ut fra de øvrige nordiske, ved at de i liten grad føler seg ansvarlige for den informasjonen de gir, men er mer informasjonsorienterte. De er villige til å bryte loven for å skaffe brukeren den informasjonen han / hun ønsker!

Internett til kommunikasjon

Anne Clyde begynte foredraget med å påpeke at Internettet både er et forskningsemne og et forskningsverktøy. En kan bruke Internettet til å forske på Internettet. Ved å gjøre det får man en syntese av emne og metodologi.

Anne Clyde presenterte en undersøkelse fra 1994, om internettbruken i skolebibliotek og blandt skolebibliotekarer. Undersøkelsen bestod av en spørreundersøkelse til alle medlemmene av listserveren/postlisten LM_NET, en liste for skolebibliotekarer med over 1000 medlemmer fra 16 forskjellige land. Undersøkelsen besto også av en analyse av trafikken på listen i en måned. Spørreundersøkelsen hadde spørsmål om hvorfor de hadde blitt medlemmer av LM_NET. Den viktigste grunnen til det var å kommunisere med kolleger og å bryte ut av isolasjonen i



Her diskuteres SPORA, postgruppen for nordiske bibliotekarstudenter. Ösp Viggósdóttir (nr. 2 fra venstre) er initiativtageren til SPORA. (foto: Gro Heidi Råmunddal)

skolebiblioteket. Når det gjaldt hvordan og hva bibliotekarene brukte Internettet til nevnte de kommunikasjon som det viktigste. Å bruke Internettet til å finne informasjon til lærere og elever kom på 2.plass.

Anne Clydes undersøkelse ble fulgt opp med en lignende undersøkelse for Island av en av hennes studenter, Ída Margrét Jósepsdóttir. Denne undersøkelsen presenterte studenten selv. Undersøkelsen viste at det ikke var store forskjeller mellom Island og resten av verden.

SPORA

En del tid var avsatt til diskusjon i grupper. Betydningen av forskning for bibliotekverdenen sto sentralt. Det var full enighet blandt deltagerene om at økt forskning vil øke bibliotekfagets anseelse.

Et av de andre emnene som ble tatt opp, var den nyopprettede listserveren eller postgruppen SPORA og betydningen av den. Gruppen skal dekke nordiske bibliotekstudenter. Meningen er at bibliotekstudenter skal kunne utveksle nyttig informasjon med relevans til studiene. For-

målet med postlisten er med andre ord å gjøre det mulig å skape et bedre og mer faglig utviklende miljø for studentene ved nordens bibliotekutdanninger.

Det sosiale

I tillegg til det rent faglige var det også en stor sosial aktivitet, med bl.a. jubileumsmiddag i anledning av at konferansen nå har blitt avholdt 20 ganger. Reykjavik er for en storby å regne når det gjelder uteliv, og dette ble rikelig benyttet av konferansens deltakere.

Lørdag badet vi i "Den blå lagune", noe som var en opplevelse. Temperaturen i vannet var i overkant av 40 grader, på land ca. 3 varmegrader. Den norske kontingenten fikk også tid til en kjøretur innover i landet. Vi fikk besøkt det gamle Alltinget og sett en liten geysir. Island er et land som vi kan anbefale alle og reise til, selv om prisnivået som kjent er høyere enn her hjemme!

Neste års konferanse avholdes i Sverige, trolig i Borås. Tema blir nordisk litteratur. Vi representerer gjerne Bibliotek- og informasjonsstudiene til neste år også.



Verden i biblioteket i verden

BLIKK PÅ NORD-NORGE



Ingeborg Motzfeldt
Hovedbibliotekar,
Høgskolen i Tromsø

Adresse:
9005 Tromsø

Tlf. jobb: 77 66 03 21
Fax: 77 68 99 56
Tlf. priv.: 77 63 32 13

Elektronisk post: ingeborg.motzfeldt@adm.hitos.no

Internett er for tiden et hett tema i bibliotekverdenen. Bl.a. har "Tønsberg-saken" ført til debatt både via den elektroniske postlisten bibliotek@rbt.no og til omtale i Bok og bibliotek nr 7/95.

Internett er et internasjonalt nettverk, en sammenkobling av forskjellige nasjonale nett som f.eks. vårt hjemlige Uninett. Alle som har tilgang til nettet kan etablere s.k. "hjemmesider" på sin tjenermaskin, som andre så kan søke seg frem til. Det finnes ingen sentral kontrollinstans som skal godkjenne det stoffet som legges ut.

Selve nettet brukes til mye annet også. Det er gjerne det vi bruker når vi kobler oss opp mot eksterne databaser. Datakommunikasjonen mellom HiTø's forskjellige avdelinger, som er fysisk adskilt, går via Uninett-linjer. Jeg bruker det samme nettet for å sende disse spaltene mine (som vedlegg til elektronisk post) fra Tromsø og ned til Bibliotekarens redaksjon i Førde, som like etterpå kan hente dem frem i sin tekstbehandler og redigere dem inn i bladet.

Internett er altså ikke informasjonen (eller dokumentene - kall det hva du vil) i seg selv, det er datalinjer og programvare for kommunikasjon. I dette nettet finnes et hav av "noder" hvor alle mulige og umulige instanser legger ut informasjon. Her finner vi offentlig informasjon, bibliotekataloger, hjemmesider for de fleste universiteter og høgskoler, tidsskrifter, værmeldinger, statistikk - dvs. masse

nyttig informasjon. Men så det problematiske, vi finner også endel "unyttig" og/eller "uønsket" informasjon.

Spørsmålet blir da om bibliotekene - det være seg folkebibliotek eller andre offentlige bibliotek - skal stille dette mediet til rådighet for sine brukere. Det er svært vanskelig å hindre dem som vil "surfe på nettet" i å finne frem til det de måtte ønske (eller noe helt annet, men det er en annen diskusjon). Selvfølgelig kan man hjelpe/veilede brukerne ved å legge inn pekere (lenker) til nyttige og brukbare informasjonskilder, men det er vanskelig å hindre folk i å følge helt andre "veier" enn disse pekerne.

Etter min mening kan vi ikke sammenligne dette med bibliotekenes akkvisisjonspolitikk for (trykt) materiale som vi kjøper inn, eller på annen måte betaler for at brukerne skal få tilgang til. Ettersom ingen bibliotek har råd til å kjøpe alt de kunne ha ønsket, er man nødt til å gjøre et utvalg ut fra mer eller mindre velfunderte kriterier - som fagområde, kvalitet, politisk eller moralsk innhold osv. Å kjøpe inn en bok eller abonnere på et tidsskrift er en *aktiv* handling, man tar konkret stilling til at dette er noe vi mener det er verdt å betale for slik at vi kan stille det til rådighet for bibliotekets brukere.

Selve det å gi brukerne tilgang til Internett er likeledes en aktiv handling. Det krever visse investeringer i maskin- og programvare, linjeleie osv. Noe vil man kanskje måtte betale uansett, for at biblioteket (personalet) skal ha kommunikasjonsmuligheter, men det er klart at publikumsbruk av nettet kan gi merkostnader. Men har man først besluttet å gi brukerne denne adgangen, kan man ikke vurdere den informasjonen de måtte få tilgang til gjennom nettet på samme måte som det utvalget av litteratur man har i egne hyller.

Enkelte massemedier, som aviser og fjernsyn, bidrar dessverre ikke til større klarhet på dette området. Oppslag om at offentlige instanser "tilbyr" f.eks. pornografi via Internett gir lett inntrykk av at dette nærmest er noe vedkommende institusjon har *valgt* å tilby. Skandale og "godt stoff" - og man får alltid en politiker til å kommentere saken og si at dette er ikke bra, dette må vi se nærmere på.

Selvfølgelig skal vi ikke neglisjere at vi kan bidra til å spre materiale (jeg nekter å kalle det informasjon!) som faktisk er ulovlig, som f.eks. barnepornografi. Lokalt kan man sikkert lage endel regler for bruken av Internett, som svartelisting av lånere som blir tatt "på fersken" i bruk av den slags. Poenget er at vi må forholde oss til Internett som det det er, og så vurdere om det i hovedsak er bra eller i hovedsak er dårlig. Mener vi det siste, er jo problemet egentlig løst ...

Denne spalte vil avslutte med å ønske alle bibliotekarer god jul! Selv akter jeg å rømme langt vekk fra de hjemlige snørekordene¹, for så forhåpentlig å vende frisk og uthvilt tilbake til et fremgangsrikt 1996 for BF.

¹ For de som ikke fikk det med seg, målte man ny november-rekord for snødybde ved Værvarslinga i Nord-Norge om morgenen den 21.11.95 - 108 cm!



Nå vet svenskene og danskene det også ...

På BFs landsmøte i september var det nordiske gjester tilstede: Gunilla Janlert fra svenske DIK-förbundet og Flemming Faarup fra danske Bibliotekarforbundet var begge ivrig lyttende gjennom hele møtet. Resultatet kan leses i deres respektive medlemsblader.

I DIK-forum heter overskriften "Märkesdag för norska Bibliotekarforbundet". I artikkelen skriver Gunilla blant annet: "Den entusiasmen som präglade Randi Rønningens inledningsanförande genomsyrade hela förbundsmötet. Det råder ingen som helst tvekan om att det är ett förbund som har sine medlemmars fulla stöd. Och det är framför allt roligt att se att man har lyckats engagera de unga bibliotekarierna som fackliga förtroandemän, man har faktiskt byggt upp en helt nytt kader lokala ombudsmän. Ett annat bevis på tilltron till förbundet är att man höjde förbundsstyrelsens förslag till medlemsavgift, allt för att kunna ge sitt förbund en stadig grund inför framtiden."

Bibliotekarförbundets arbete kommer under den kommande perioden att i mångt och mycket fokuseras på samma frågor som här i Sverige, dvs. löner och professionsfrågor. Precis som här i Sverige menar man att utbildning skall löna seg och att lön skall sättas utifrån kompetens och ansvar", skriver Gunilla Janlert.

I vårt danske søsterorgan "Bibliotekpressen" skriver Flemming Faarup en helside under overskriften "Norske BF godt fra start". Han forklarer bakgrunnen for opprettel-

sen av vårt BF, og går så over til sine egne forventninger til landsmøtet: "Jeg deltog som gæst fra det danske BF, og var meget spændt på forløbet af mødet, som skulle finde sted kl.10-17. Hvordan skulle man kunne nå at behandle en dagsorden med 13 punkter, herunder beretning, lønpolitisk strategi, princip- og arbejdsprogram og valg, på så kort tid, tænkte jeg med et billede af vores egne generalforsamlinger på nethinden."

Flemming Faarup beskriver så vår ordning med delegater, kontroll- og valgkomite, og sier videre: "Den måde, at organisere sig på, er måske meget uforståelig for os, men det medvirkede ihvertfald til at den stramme tidsplan kunne holdes. Det var f.eks. ingen time-out under valgproceduren, som vi er vant til."

Også vår danske gjest fant vedtaket om kontingentsatsene overraskende: "Styrelsen led sit eneste afstemningsnederlag, da forsamlingen vedtog at kontingentet skulle være større end det foreslåede!"

Helheten i møtet ble vurdert slik: "Selvom det fra en dansk bibliotekars synspunkt kan se ud som om landsmødet var ren ekspeditionssag, så var det nogle gode diskussioner, der blev ført, og de indstillinger, der blev vedtaget uden diskussion, var grundigt behandlet i forvejen. Det er glædeligt at se, at Bibliotekarforbundet i Norge er kommet godt fra start."



Er vi rike nok nå?

Morten Haugen
Biblioteksjef i Ørland, Sør-Trøndelag
Leder av BFs lokallag i Trøndelag

Oppspill

«Hei Morten, jeg mener å ha snappet opp at du har synspunkter på i hvor stor grad BF skal vektlegge kamp for høyere lønn, sammenligna med andre gjøremål av betydning for oss. Problemstillingen er jeg veldig nysgjerrig på, og ønsker mer enn gjerne debatt om dette i «Bibliotekaren». Kan du tenke deg å skrive et innlegg der du gjør rede for synspunkter du har på dette?» (redaktør Bergan i brev 19.10.)

Assosiasjon

«Well, it's sundown on the union, and what's made in the USA, sure was a good idea, 'til greed got in the way». (Bob Dylan, «Union sundown», fra Infidels, 1983)

Reservasjon

Dette kommer ikke til å handle så mye om BF, som det kommer til å følge et generelt politisk resonnement, hvor «nok er nok» vil være ledetråden.

Forutsetning

Noen har sagt at det bør finnes en grense for hvor stor offentlig sektors andel av BNP eller arbeidsmarkedet bør være. Jeg synes det høres fornuftig ut.

Fakta (1)

Vi lever i et av verdens rikeste land, uansett hvordan vi måler. At vi samtidig lever i et av de dyreste, er selvsagt en logisk konsekvens, og de to vil selvsagt følge hverandre, oppover eller nedover. Dess rikere vil blir, dess dyrere blir det for oss å handle med oss selv. Og dess mer vil vi importere, til en viss glede for mennesker i lavkostland. Og dess mindre arbeidsplasser blir det i Norge.

(Og så kan man selvsagt spore av og gjøre seg lystig over at den avisen hvor leserne har høyest gjennomsnittelig husstandsinntekt, samtidig er den avisen som oftest og sterkest insisterer på at vanlige nordmenn tjener alt for lite. Jeg snakker om Klassekampen.)

(Eller man kan spore enda lenger av og begi seg inn i en raljerende retorikk over mobiltelefoner, boblebad på hytta, doble garasjer og det faktum at Arbeiderpartiet har programfestet at vi i overskuelig framtid, og vel så det, skal ha reallønnsvekst i fedrelandet.)

(Eller jeg kan være personlig og nevne at May og jeg i dag bruker 50% av nettolønna på å betjene hus- og studielån. Resten går til barnehage, fritidshjem o.s.v. Tankekorset er: om 10 år, når ansiennitet og lønn har steget, låna er nedbetalt og barnehage er fortid, hva skal vi da bruke dobbelt så mye penger til?)

Spørsmål (1)

Kort sagt: hvor mye rikere skal vi bli?

Fakta (2)

Selv om infrastrukturetatene (ferje, tog, tele) rasjonaliserer, vil det stadig bli flere offentlig ansatte i Norge. Veksten vil komme i personalintensive omsorgs-opp-gaver. Vi har automatisert bort konduktøren på trikken og dama på telefonsentralen, vi får snart maskiner som rydder på plass de innleverte bøkene; men vi klarer ikke å finne opp maskiner som hjelper en dame på 94 å spise middag, eller lærer 6-åringer å knyte skoene sine.

Behov og bemanning øker i omsorgssektorene. Lønningene øker også. Det alarmerende er at de øker mer enn de totale rammene. I min kommune økte budsjettet med 1% fra 1994 til 1995. Resultatet i lønnsforhandlingene mener jeg var over 2%. Følgen av at lønna øker mer enn budsjettet er ett av to: oppsigelser, eller mindre handlefrihet (bokstavelig talt) for de offentlig ansatte. Når blir vi nødt til å ta med penn og papir hjemmefra?

Spørsmål (2)

Når vil vi få høre noen (andre enn meg) foreslå en finsk løsning, hvor alle offentlig ansatte går 10% ned i lønn?

Tankefors

Ved de siste lønnsoppgjørene har det vært midler til lokale forhandlinger. I år var det snakk om 16 lønnstrinn som skulle fordeles til «særlig egnede» ansatte. Men hva om fagforeningene hadde satt seg ned sammen og sagt «ingen av våre medlemmer lider egentlig noen nød, derimot kunne vi tenke oss flere kolleger.» 16 lønnstrinn er faktisk en hel stilling.

Innvending

Et tankekors i den andre retningen er det at livslønna for oss offentlig ansatte med 3&4-årige høgskoleutdannelse i yrker «uten privat konkurranse» er lavere enn mange offentlig ansatte som ikke har høyere utdanning. Og her kunne man selvsagt komme med mange eksempler. Det er rettferdighetsfølelse, og ikke snobberi, som gjør at jeg synes det er nødvendig å gjøre noe med det.

Jeg innser samtidig at vår frihet i arbeidssituasjonen er større enn den til de merkantilt ansatte, men undres om det er rimelig at vi skal kjøpe oss frihet med studielånavdrag. (På den annen side betaler vi for friheten med ansvar.) Dette livslønnsargumentet, som er et godt argument i utgangspunktet, blir dessverre ødelagt av veksten i høyere utdanning. I dag tar man grunnfag uten å forvente å få igjen noe for det.

Konklusjon, eller noe lignende

Fagforeninger finnes, og de er ønsket både av myndighetene og av arbeidsgiverne. For samfunnet spiller fagforeningene en viktig (varierende, dog) rolle som høringspartner i utviklingen av den aktuelle sektor (selv om noen tar av totalt. I Sverige krevde de departementsansattes fagforening, i henhold til medbestemmelsesretten, å få delta i utformingen av regjeringens politikk. (Hellberg. *Det nye Sverige*. 1981).)

For den enkelte av oss har fagforeningene to roller: økonomisk pådriver og arbeidsrettslig sikkerhet. En fjerde rolle henger sammen med den første: fagforeninger er ofte sentrale faglige nettverk. Både i skolen og helsevesenet er det fagforeningene som utgir de ledende tidsskriftene. (Bare i våre snille sektor har statsorganets organ vært ledende svært lenge, selv om rankingen i dag er mer uklar enn tidligere.)

Jeg mener at

- * så lenge «systemet er som det er», og arbeidsgiverne baker kake hver vår, er det ingen grunn til at ikke bibliotekarer skal forsøke å få sin del av kaka, og vel så det, gjerne. (Så kan man innimellom tenke over hvem det er som skaper systemet, og hvor stor man skal bli før man tør å gjøre noe med det.)
- * siden vi alle tjener «nok» i dypeste forstand, og ettersom jeg er skeptisk til om det er mulig å få til grunnleggende endringer i lønssystemene, har jeg bare ganske liten trang til å kjempe for real-lønns-økninger.
- * de urimelige forskjellene i livslønn gjør at det likevel bør gjøres noe på sikt.
- * BF har alle forutsetninger for å bli et formålstjenelig nettverk for profesjonelle folke- og skolebibliotekarer, og ser ikke minst fram til at Kirsti Tvetereids artikler til sist skal klare å riste liv i oss.

Konklusjon (enda én)

(Noe av problemet er at det er første gang jeg er med på å starte fagforbund.)

Jeg vet egentlig ikke!

Samfunnssynet mitt sier nei, og livmålet mitt óg.

Yrkesstoltheten min sier ja, jaha og jovisst!

Og ettersom jeg nå engang er blitt valgt til leder for vårt lokallag i Trøndelag, sier jeg vel «Søren heller, la oss få det til!».

Men var det det her Erling tenkte på?

... fortsatt fra s. 9

“Kvinne med fortid” - har tidligere bl.a. vært lærer i ungdomsskole, videregående skole og høgskole (med idrett som fag). Kontorassistent ved Porsgrunn bibliotek i 5 år (1979 -)

Nestleder i NFF/Oslo i 2 år. Sitter i styret i International Association of Sports Information. Også div. verv innen idretten.

Eli Wilhelmsen, Akershus fylkesbibliotek

SBIH 1982

Har tidligere jobbet i folkebibliotek, hatt et års vikariat på UBO, og jobbet 2 år på Oppegård v.g. skole. Nåværende jobb fra 1988, men med permisjon i 1994 for et engasjement i Tilsynet.

Har vært styremedlem i Akershus fylkeskommunale funksjonærforening (NKF) en periode. Har sittet i styret i OPS i 5 år. Vært styremedlem i barnehage og velforening.

Anne Woie, Kvinnherad folkebibliotek

SBIH 1989

1989-93: Vest-Finnmark fylkesbibliotek med hovedarbeidssområde fjernlån. Er nå seksjonsleder for hovedbiblioteket, Kvinnherad.

“Ingen spesiell” organisasjonserfaring - “litt i KBFs studentgruppe” + har vært tillitsvalgt og verneombud i forskjellige skolesammenhenger (typisk beskjeden jente ...?)

Etikk og/eller administrasjon

Morten Haugen
Biblioteksjef i Ørland

Kirsti Tvetereid skal ha takk for å ha satt i gang et spennende prosjekt. Hvis hun er lur nok til å ikke bruke opp alle dilemmaene i bladet, vil hun trolig være sikret et langt liv som reisende i faglig-etiske iskusjonsseminarer. (Og dette er altså ikke en invitasjon til Trøndelag, først må vi i det minste styrebehandle idéen.)

Det mest interessante, når jeg leser de tre første dilemmaene i sammenheng, er at de skildrer tre ulike situasjoner: først som frustert medarbeider (3/95), deretter som forvirret enebibliotekar (5/95) og sist som stresset leder (6/95).

Det mest skuffende er at bare enebibliotekercaset handler om publikumsrettede / biblioteksegne problemstillinger.

For å ta ledercaset først. Biblioteksjef Rolf blander sammen mange forhold, og kaller det en «programerklæring». I mine øyne gjør han noe rett og noe galt. Når alle tre vurderingene blir rette for meg, er det fordi Rolf putter for mange løse tråder inn i sin gordiske knute, og ønsker å løse dem med ett aleksandersk sverdugg. Det kan være lurt å lete etter bedre løsninger nettopp når problemunken vokser (det var slik vi rasjonaliserte bort tilvekstføring med navn og tittel), men det krever et klart hode. Jeg foreslår at Rolf vurderer følgende spørsmål, bit for bit

- hva som er kroniske og hva som er periodevise top per
- det er viktig å rasjonalisere og delegere bort administrative oppgaver, men hvilke
- hvordan kan han øke sin personlige effektivitet
- det er forskjell på å barbere seg og å skjære av seg hodet. Han bør lage rutiner slik at assistentene sender referanseoppgavene over til ham når det trengs. (Hos oss har vi et a5-skjema, *referanseintervjunotat*,

som assistentene bruker når bibliotekaren har fri.). Kvalitetssikring betyr ikke først og fremst høyere kvalitet, men stabil kvalitet.

Personlig liker jeg variasjonen i mine oppgaver, fra referanse, via saksbehandling og bokreparasjon til høytlesning på én dag. Det er egentlig dette som er gleden ved å jobbe i små- og mellomstore bibliotek.

Etikk

Det er mulig at mine forventninger til dilemmaspalten var noget skjeve eller urealistisk høye. Men foreløpig er det bare den stakkars skolebibliotekaren med de skjulte kildene (5/95) som presenterer et egentlig biblioteketisk dilemma. Vår venn Rolf slet med dårlige rutiner som han forsøkte å lage en prinsippsak ut av.

Bør Anne fortelle at eleven Henrik bedriver avskrift? Normetisk sett: Ja, fordi det er sant! Dette absolutte sannhetskravet får dessuten støtte av noen konsekvensetiske vurderinger (konsekvensetikk = hensikten helliger ... = hvis resultatet er godt, er det etisk rett). For det første fordi det er riktig å lære Henrik noe om hederlighet. For det andre fordi det gir en mer korrekt karaktersetning, helhetlig sett.

I tillegg vil «avsløringen» vise at biblioteket har viktig kunnskap både om oppgavens faglige innhold og om elevene. Dette vil gagne bibliotekets pedagogiske posisjon, men er et tvilsomt etisk argument. «Bibliotekets pedagogiske posisjon» er likevel er nøkkelord. Dersom bibliotek og lærer skal samarbeide må begge parter vite hva den andre vet om eleven, så langt det er nødvendig. Så langt jeg forstår reglene, skal ikke taushetsplikt brukes slik at den hindrer «nesten-kolleger» i å gjøre en best mulig jobb.

Mer etikk

I 1993 mottok 600 bibliotekarer i Norden et spørreskjema med «8 samvittighetsspørsmål til bibliotekarer». (De 8 spørsmålene var i virkeligheten 42 spørsmål, delt på 8 tema). Johannes Balslev og Kerstin Rosenqvist utførte undersøkelsen på oppdrag fra NORDFOLK / Nordisk litteratur- og bibliotekkomité.



Resultatene fra undersøkelsen er utgitt på dansk (*Bibliotekaren og samvittigheden*, tilbudt gjennom BS) og på svensk (*Bibliotekaren och samvetet*, gratis fra Nordisk Ministerråd; TemaNord 1994:608).

Jeg synes at mange av disse spørsmålene var interessante (bør vi låne ut «boken om selvmord» til ustabile personer?

skal motinformasjon gis like stor plass som offentlig info?), og kan godt tenke meg å få noen av problemstillingene derfra belyst i «Dilemma på jobben».

■

Noen kjeterske tanker om lønnskrav

Suzanne Bancel
Biblioteksjef i Seljord

Jeg synes ethvert innslag om lønnskamp i det siste har ligget mer og mer på mine gutter når de krangler om hvem som har fått mest lørdagsgodt. Jeg er svært lite tilfreds med argumentasjonen "yrkesgruppe A må få høyere lønn fordi yrkesgruppe B har høyere lønn fordi yrkesgruppe C har høyere lønn osv. osv..." Ja, jeg setter det på spissen, og ja, jeg vet at bibliotekarer ligger dårlig an. Det er ikke lenge siden biblioteksjefen i Seljord fikk ltr. 21.

Jeg mener at utover grunnlønnen, med lønnsstige for ansiennitet, er alt annet en form for kompensasjon: Kompensasjon for ekstra ansvar, spisskompetanse, ubekvem arbeidstid m.m. Slik som lønnskampen er nå, er krav om mer lønn bare et krav om mer fordi noen andre har mer. Jeg hadde ikke hatt noe imot å ha bedre råd. Men når hovedparten av mitt våkne liv er knyttet til jobben min, ville jeg heller bruke mine krefter på andre krav enn lønn.

Jeg husker at det ble sagt på landsmøtet at nå skulle bibliotekarer slutte å kjempe for andre på bekostning av seg selv: Bl.a. ble Nilsens utspill om søndagsåpent bibliotek nevnt. NBFs siste framstøt om skolebibliotek hvor skolebarna står

i fokus, er også et eksempel. Men det er ikke den slags jeg tenker på, når jeg tenker på krav til arbeidsplassen min.

De krav jeg ville like å stille meg bak, er: Biblioteksjef - organisasjonsmessig likestilt med andre etatsjefer i kommunen, med full deltakelsesrett på etatsjefmøter, et lønnet sabbatsår til forskning, videreutdanning, evt. hospitering - hvert 5. år; lovfestet m i n s t e - bemanning på 3 årsverk ved alle kommunale bibliotek (biblioteksjef, skole-/referansebibliotekar, assistent); biblioteksjefen alltid i prioritert stilling ved kommunale datainnkjøp, og biblioteksjefen som en selvsagt deltaker i kommunens datafaglige råd.

Det er klart at disse kravene også ville komme bibliotekets brukere til gode, men det er ikke deres ve og vel jeg tenker på: Jeg ønsker meg en spennende, utfordrende jobb - hvor muligheter til å utforme bibliotekets framtid og min egen.

■



Debatt



TROMSØ KOMMUNE

Tromsø bibliotek

Assisterende biblioteksjef

Med forbehold om godkjenning av revidert organisasjonsplan er det ledig stilling ved Tromsø bibliotek som assisterende biblioteksjef.

Tromsø kommune har 56 000 innbyggere og er landets raskest voksende by. Biblioteket har 7 avdelinger; hovedbibliotek, 3 byfilialer og 3 distriktsfilialer. Vi har en barnebokbuss og har ansvar for driften av biblioteket ved Tromsø kretsfengsel. Filialstrukturen er under vurdering. Biblioteket har 21 hele stillinger.

Tromsø bibliotek ønsker å satse mer på strategisk planlegging, prosjektarbeid, brukerundersøkelser og å utvikle organisasjonen. Man ønsker å konsentrere mer tid og innsats i arbeidet med et nytt hovedbibliotek. Ass. biblioteksjefs arbeidsoppgaver blir derfor, i samarbeid med biblioteksjefen, å utvikle Tromsø biblioteks organisasjon og tjenester og ta initiativ til og lede prosjekter. Biblioteket er for tiden engasjert i 2 prosjekter; Minibokbuss for barn og Kvalitetssikring av publikumstjenestene. Ass. biblioteksjef er biblioteksjefens stedfortreder.

Vi søker en medarbeider som gjerne må ha vyer for bibliotekutvikling, men som også er praktisk orientert og målrettet i sitt arbeid.

Søkere må ha minimum 3-årig høgskoleutdanning i bibliotek- og informasjonsfag og relevant praksis. St.kode 6514, LR 30, ltr. 33-41, avhengig av kvalifikasjoner. Vanlige kommunale ansettelsesvilkår.

Nærmere opplysninger kan du få hos biblioteksjef Einar Dahl, tlf. 77 68 37 02. Søknad sendes Tromsø bibliotek, boks 753, 9001 Tromsø, innen 15. jan. 1996.



TROMSØ KOMMUNE

Tromsø bibliotek

Avdelingsbibliotekar - vikariat

Ved Tromsø bibliotek, Kroken filial, er det ledig et vikariat som avdelingsbibliotekar i tidsrommet 1/4 til 31/12-96. Bydelen Kroken ligger ca. 6 km fra Tromsø sentrum

Kroken filial har 2 ansatte, eget bokbudsjett, bruker Bibliofil med on-line forbindelse til hovedbiblioteket og har tilgang til Internett, men uten grafikk. Sammen med en fullmektig skal du drive filialen, være en del av lederteamet i bydelen og samarbeide faglig med resten av biblioteksystemet.

Søkere må ha minimum 3-årig høgskoleutdanning i bibliotek- og informasjonsfag. Stillingskode 7027, LR 25, ltr. 23. Vanlige kommunale ansettelsesvilkår.

Nærmere opplysninger kan du få hos biblioteksjef Einar Dahl, tlf. 77 68 37 02. Søknad sendes Tromsø bibliotek, boks 753, 9001 Tromsø, innen 15. jan. 1996.

Videre satsing på "Bibliotekaren"

Forbundsstyret har vedtatt rammene for produksjonen av Bibliotekaren i 1996. Erling Bergan er utpekt som redaktør, og det redaksjonelle arbeidet blir også i fortsettelsen utført av BF-medlemmer i Førde. Det redaksjonelle arbeidet forblir ulønnet, og heller ikke bidragsytere til bladet får honorar. BFs styre blir å betrakte som redaksjonsråd, det oppnevnes altså ikke noe eget råd. Fra styret har Steinar Lakså et spesielt ansvar for å "fore" redaktøren med organisasjonsstoff.

Redaktøren vil ha ansvaret for salg av abonnement og annonseplass i 1996. Redaktøren kan benytte inntil kr. 5.000,- til kjøp av billedmateriale i 1996, og han vil disponere et reisebudsjett på kr. 30.000,-.

Bladet skal utgis med 10 nummer i 1996, i A-4-format og hovedsaklig i svart/hvitt. Sidetallet blir normalt mellom 20 og 32 pr. nummer. Abonnementsprisen for 1996 er satt til kr. 195,-.

Annonseprisen er satt til kr. 1.800,- for helside og kr. 900,- for halvside. For stillingsannonser er prisen kr. 900,- for helside, kr. 450,- for halvside og kr. 300,- for kvartside.

"Bibliotekaren" merker at BFs medlemmer blir stadig flinkere til å skrive, enten det dreier seg om meningsytringer, artikler eller andre bidrag. Dette er vi helt avhengige av også i fortsettelsen. Vi merker også at stoff i bladet blir diskutert. Og det er kanskje det viktigste.



Nordisk boligbytte i sommerferien 1996

Har du lyst til å ha sommerferie i et annet nordisk land? Da kan du som medlem av Bibliotekarforbundet få satt inn en gratis annonse om boligbytte i et eller flere av de nedenstående nordiske bibliotekblad. Det er en forutsetning for å delta i gratisformidlingen at de respektive boligene (hus, leilighet eller hytte) kun skal byttes mot annen bolig. Utleie ligger utenfor denne ordningen. Når annonsen er tatt inn i de bladene man ønsker, er det deretter opp til leseren selv å foreta all videre kontakt.

Annonsens form og innhold

Annonsen skal innledes med lokaliteten hvor den tilbudte boligen befinner seg (eksempelvis Bergen, Norge), og avsluttes med opplysning om navn, kontaktadresse og evt. telefonnummer. Utover dette må annonsen inneholde maksimalt 25 ord til beskrivelse av boligen som blir tilbudt, ønskene til bytteboligen, den foretrukne bytteperiode osv. Annonsen, som skal være maskinskrevet, sendes til de bladene som dekker det området man er interessert i. Annonsen gjengis på det språk den er skrevet på.

Følgende blad deltar i ordningen:

Bibliotekspressen

Lindevangs Allé 2
2000 Frederiksberg
Danmark

Kirjastolehti

Kansakoulukatu 10 A 19
00 100 Helsinki
Finland

Bibliotekaren

Lakkegt. 21
0187 Oslo
Norge

DIK-forum

Box 760
131 24 Nacka
Sverige



Hvorfor gå over bekken etter vann?

Vi leverer norske og utenlandske bøker, tidsskrifter, gråsonepublikasjoner og andre informasjonsprodukter. Vi tilbyr:

- Riktige priser
- Effektive rutiner
- Oversiktlige statusrapporter
- Personlig oppfølging

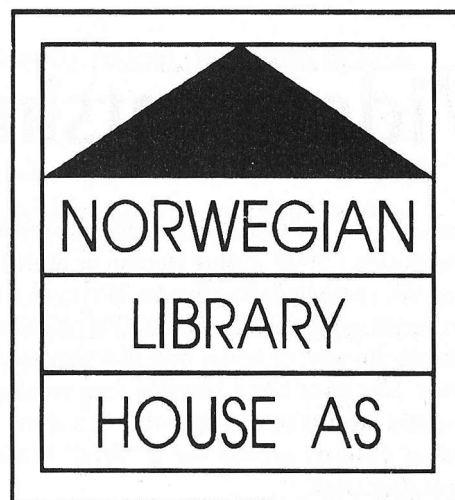
Større kunder tilbys svært fordelaktige betingelser, med reelle rabatter på utenlandske priser.

Ta kontakt -- vi sender gjerne en oversikt over våre tjenester.

Norwegian Library House AS

Postboks 118 Tåsen
0801 Oslo

Telefon 22 95 27 42
Telefax 22 95 03 25



Library Supply på norsk

BIBLIOTEKARFORBUNDET INNMELDINGS - SKJEMA

Navn	_____	Født	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
_____	_____	_____	_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
_____	_____	_____	_____
Yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>	Godkj. Bibliotekareksamen (År)	_____
Student	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Ikke yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Arb. giver	_____	Sektor (Komm/Stat/Fylke/Priv)	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
_____	_____	_____	_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
_____	_____	_____	_____
Stilling	_____	Ansiennitet fra	_____
_____	_____	_____	_____
Forsikringer	_____	_____	_____
Innbo Ja / Nei	_____	Grunnfors. Ja / Nei	_____
Virkning fra (måned):	_____	Virkning fra (måned):	_____
_____	_____	_____	_____
Dato	_____	Signatur	_____
_____	_____	_____	_____
Skjemaet sendes: Bibliotekarforbundet, Lakkegt. 21, 0187 Oslo			

C

Returadresse:

Bibliotekarforbundet
Lakkegt. 21
0187 Oslo

**VERDAS
EINASTE
RIKSAVIS
PÅ
NYNORSK**

*Ring, faks
eller skriv
til oss
og få
tilsendt
5 prøve-
nummer
gratis!*

DAG OG TID

Pilestredet 8, 0180 OSLO
Telefon 22 33 00 97 - Telefaks 22 41 42 10